

# CANZONIERE O

- letto 748 volte

## Edizione diplomatica



N?E lairai que ie ne die  
de mes maux une p(ar)tie (con) iroux  
dahazait cuers couitoux fau  
se plus uaire que pye q(ui) men  
uoia en sulie. ia por uos naurai  
mais les eulz ploroux. fox est  
qui en uos se fie. que uos estes  
la beie au souffraitous si ne uos  
amerai mie.



He bele t(re)s dou-  
ce amie q(ui) se(m)blez

Image not found

[http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/export%20%289%20\\_51.pdf](http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/export%20%289%20_51.pdf)

rose espan(n)ie aiez m(er)ci de u(ost)re le  
al ami. qui de si fin cuer uos p(ri)e  
que sil a troite florie au uanre  
di na pas le bec si iauni. que de  
uos ait g(ra)nt e(n)uie. sai(m)me mieuz  
que quenu(n)s die oisel rosti. q(ue)  
la u(ost)re compaignie.

- letto 581 volte

## Edizione diplomatica-interpretativa

	I.
NE lairai que ie ne die de mes maux une p(ar)tie (con) iroux dahazait cuers couitoux fau se plus uaire que pye q(ui) men uoia en sulie. ia por uos naurai mais les eulz ploroux. fox est qui en uos se fie. que uos estes la beie au souffraitous si ne uos amerai mie. ?	Ne lairai que je ne die ?de mes maux une partie con iroux. ?Dehazait cuers covitoux, ?fause, plus vaire que pye, ?qui m?envoia en Sulie! ?Ja por vos n?avrai mais les eulz ploroux. ?Fox est qui en vos se fie, ?que vos estes l?abeie au souffraitous, si ne vos amerai mie.
	?
	?
	?????????????????????????????????
	?
	II.

He bele t(re)s dou  
ce amie q(ui) se(m)blez  
rose espan(n)ie aiez m(er)ci de u(ost)re le  
al ami. qui de si fin cuer uos p(ri)e  
q?ue sil a troite florie au uanre-  
di na pas le bec si iauni. que de  
uos ait g(ra)nt e(n)uie. saim(m)e mieuz  
que quenu(n)s die oisel rosti. q(ue)  
la u(ost)re compaignie.

?

?

He! bele tres douce amie  
qui semblez rose espannie,  
aiez merci de vostre leal ami,  
qui de si fin cuer vos prie  
que, s?il a troite florie au vanredi,  
n?a pas le bec si jauni  
que de vos ait grant envie;  
s?aimme mieuz, queque nuns die, oisel rosti  
que la vostre compaignie.

- letto 596 volte

## Riproduzione fotografica

[Vai al manoscritto \[1\]](#)



Image not found  
http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/89v\_0.jpg

- letto 434 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911 CF 80209930587 PI 02133771002

**Source URL:** <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-o-11>

**Links:**

[1] <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b6000950p/f207.item.zoom>